



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) **DMT 01 ATEX E 041 X**

(4) **Gerät:** **Wägezellen Typ C2.../EEXD, Typ C2A.../EEXD, Typ U2.../EEXD und**
Typ C16.../EEXD

(5) **Hersteller:** **Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH**

(6) **Anschrift:** **D - 64201 Darmstadt**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der Deutsche Montan Technologie GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 01.2033 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 – A2 Allgemeine Bestimmungen
EN 50018:1994 Druckfeste Kapselung

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und in Verkehr Bringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G EEx d IIC T6

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, den 12. März 2001

DMT-Zertifizierungsstelle

Fachbereichsleiter



(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

DMT 01 ATEX E 041 X

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Wägezellen **TypC2.../EEXD, Typ C2A.../EEXD, Typ U2.../EEXD und Typ C16.../EEXD**

Optional:
Ausführungsvariante
und
Genauigkeitsklasse

Baugrößen-
kennzeichen:

100kg
200kg
500kg

1t
2t
5t
10t
20t
50t

1 t
2 t
5 t
10 t

100kg
200kg
500kg

1t
2t
5t
10t
20t

20t
30t
40t
60t
100t
200t

15.2 Beschreibung

Die aus nicht rostendem Stahl hergestellten Wägezellengehäuse sind in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" ausgeführt. An die Gehäuse ist jeweils ein ebenfalls in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" ausgeführter und vergossener Anschlusskasten angeschweißt. Die Wägezellen sind mit fest montierten Anschlussleitungen ausgerüstet.

15.3 Elektrische Kenngrößen

Spannung	bis	DC	18	V
Stromstärke	bis		55	mA
Leistung	bis		1	W

- (16) Prüfprotokoll
BVS PP 01.2033 EG, Stand 12.03.2001

- (17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung
Die Anschlussleitung ist ortsfest und mechanisch geschützt zu verlegen. Das freie Leitungsende darf nur in einem für diesen Zweck zugelassenen Anschlussraum angeschlossen werden.



Translation

- (1) **EC-Type Examination Certificate**
- (2) **- Directive 94/9/EC -**
Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres
- (3) **DMT 01 ATEX E 041 X**
- (4) **Equipment:** Load cells type C2.../EEXD, type C2A.../EEXD, type U2.../EEXD and type C16.../EEXD
- (5) **Manufacturer:** Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH
- (6) **Address:** D - 64201 Darmstadt
- (7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.
- (8) The certification body of Deutsche Montan Technologie GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 01.2033 EG.
- (9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
- | | | |
|---------------------|----------------------|-----|
| EN 50014:1997+A1-A2 | General requirements | |
| EN 50018:1994 | Flameproof enclosure | 'd' |
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate
- (12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2G EEx d IIC T6

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, dated 12. March 2001

Signed: Dr. Jockers

Signed: Dr. Dill

DMT-Certification body

Head of special services unit

(13) Appendix to

(14) **EC-Type Examination Certificate**

DMT 01 ATEX E 041 X

(15) 15.1 Subject and type

Load cells type C2.../EEXD, type C2A.../EEXD, type U2.../EEXD and type C16.../EEXD

Optional: Model and accuracy class						
Indication of apparatus size:						
100kg						
200kg						
500kg						
1t						
2t						
5t						
10t						
20t						
50t						
1 t						
2 t						
5 t						
10 t						
100kg						
200kg						
500kg						
1t						
2t						
5t						
10t						
20t						
30t						
40t						
60t						
100t						
200t						

15.2 Description

The enclosure of the load cells, type of protection flameproof enclosure "d", are made of high grade steel. A terminal compartment, type of protection flameproof enclosure "d", is welded to the enclosure and completely filled with potting material. The load cells are manufactured with a permanently attached cable.

15.3 Electrical Parameters

Voltage	up to	18	V
Current	up to	55	mA
Power	up to	1	W

(16) Test and assessment report
BVS PP 01.2033 EG as of 12.03.2001

(17) Special conditions for safe use

The supply cable shall be installed in a fixed and mechanically protected manner. The free end of the supply cable should only be connected in connection room which is certified for the using in this intention.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

45307 Essen, 12.03.2001
BVS-Ld /Ko A 20000254

Deutsche Montan Technologie GmbH



DMT-Certification body



Head of special services unit